

ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ КАК СТИЛИСТИЧЕСКОЕ СРЕДСТВО ЭКСПРЕССИВНОСТИ И ОЦЕНОЧНОСТИ В ТЕКСТЕ (НА ПРИМЕРЕ РУССКОГО ЯЗЫКА)

Джуманова Дилбар Рахимовна

доктор филологических наук (DSc), профессор
УзГУМЯ кафедры русский язык и методики обучения

Мирзаханова Робия Улугбек кизи

магистрант 1- курса УзГУМЯ

Аннотация: В данной статье рассматривается роль фразеологических единиц как стилистического средства, способствующего выражению экспрессивности и оценочности в тексте. Анализируются их структурные и семантические особенности, а также функции в различных типах дискурса. Особое внимание уделяется влиянию фразеологизмов на эмоциональную окраску текста, его выразительность и стилистическую вариативность. Исследование проводится на материале русского языка с учетом актуальных лингвистических подходов к изучению фразеологии.

Ключевые слова: фразеологические единицы, экспрессивность, оценочность, стилистика, эмоциональная окраска, дискурс, русский язык.

Определение стилистической роли фразеологических единиц позволяет глубже понять особенности авторского стиля, а также оценить его мастерство в использовании выразительных языковых средств для создания образных картин и художественных эффектов. Не менее важным аспектом является исследование фразеологического новаторства писателей, которые формируют оригинальные образные выражения, некоторые из которых со временем становятся крылатыми.

Фразеология является одной из ключевых областей языкознания, исследующей устойчивые сочетания слов, обладающие особым значением и функциями в языке. Фразеологические единицы (ФЕ) отличаются от свободных словосочетаний тем, что их значение не сводится к сумме значений отдельных компонентов (Кунин, 1996).

В современной лингвистике фразеологизмы определяются как устойчивые, воспроизводимые сочетания слов, обладающие целостным значением, которое не всегда можно вывести из семантики их компонентов (Виноградов, 1947).

Одной из наиболее известных классификаций фразеологизмов является система, предложенная В. В. Виноградовым (1947):

Фразеологические сращения – семантически неделимые выражения с полностью переосмысленным значением, например: бить баклуши (бездельничать), пустить пыль в глаза (вводить в заблуждение).

Фразеологические единства – устойчивые сочетания, в которых переносное значение мотивировано смыслом компонентов: держать камень за пазухой (таить злобу), сидеть на шее (зависеть от кого-либо).

Фразеологические сочетания – устойчивые выражения, в которых один из компонентов имеет связанное значение: предавать огласке, оказать помощь.

При анализе стилистических характеристик фразеологизмов учитываются их эмоционально-экспрессивная окраска и оценочное значение, а также степень их стилистической маркированности – от высоких до сниженных форм. Кроме того, важным критерием является актуальность употребления фразеологических единиц в современном литературном языке. В русском языке фразеологические единицы активно используются для эмоционального воздействия, создания художественной образности и стилистической маркировки высказываний [1, с. 15]. Данный анализ направлен на исследование экспрессивных и оценочных функций фразеологизмов в русском языке и их роли в стилистической организации текста.

Фразеологизмы в русском языке выполняют несколько важных стилистических функций, среди которых можно выделить следующие:

Экспрессивная функция. Фразеологизмы, обладая яркой образностью, усиливают эмоциональную окраску текста, делают речь более выразительной. Например, выражения «развесистая клюква» или «водить за нос» передают не только конкретное значение, но и создают эмоционально насыщенные образы [2, с. 47].

Оценочная функция. Фразеологизмы позволяют говорящему выразить субъективное отношение к предмету речи, будь то положительная или отрицательная оценка. Так, выражения «держат руку на пульсе» (положительная коннотация) и «перекладывать с больной головы на здоровую» (отрицательная коннотация) являются яркими примерами оценочных фразеологизмов [3, с. 102].

Художественная функция. В литературных текстах фразеологизмы используются для создания образности, поддержания стилистической целостности произведения и передачи индивидуального авторского стиля. К примеру, в произведениях Ф. М. Достоевского широко применяются устойчивые выражения, такие как «спасать свою шкуру» или «за тридевять земель», что придает тексту живость и эмоциональную насыщенность [4, с. 85].

Художественный стиль (А. Чехов):

"Он был человеком с каменным лицом, но я чувствовал, что под этим лицом кипят страсти, и он держит камень за пазухой" (скрывает злобу).

Публицистика:

"Экономика страны развивается, но по-прежнему в час по чайной ложке, а люди ждут перемен здесь и сейчас".

В художественной литературе фразеологизмы играют важную роль в создании речевой характеристики персонажей. Например, использование просторечных фразеологизмов может указывать на принадлежность героя к определенной социальной группе («горе луковое», «напустить пыли в глаза») [5, с. 123].

Фразеологические единицы различаются по степени стилистической маркированности. Можно выделить несколько групп:

Книжные фразеологизмы (например, «ахиллесова пята», «дамоклов меч»), которые чаще встречаются в научных и публицистических текстах [6, с. 67].

Разговорные фразеологизмы (например, «зарубить на носу», «наступить на грабли»), активно используемые в повседневной речи [7, с. 93].

Просторечные и сниженные выражения (например, «лапшу на уши вешать», «кататься как сыр в масле»), которые встречаются в неофициальном общении и художественных текстах [8, с. 144].

Фразеологизмы активно используются в художественной, публицистической и разговорной речи. В художественных текстах они помогают создать образность и выразительность. Например, у А. П. Чехова встречается выражение ловить рыбу в мутной воде, что означает стремление извлечь выгоду из сложной ситуации (Головин, 2010).

В публицистике фразеологизмы усиливают эмоциональное воздействие на аудиторию: битва за урожай, борьба с коррупцией (Арнольд, 2002).

Разговорная речь богата экспрессивными и шутливыми фразеологизмами: без царя в голове (глупый человек), намылить шею (отругать).

Фразеологические единицы являются мощным стилистическим средством, обладающим высокой экспрессивностью и оценочной окраской. Их использование в текстах способствует созданию выразительности, эмоциональной насыщенности и индивидуального авторского стиля. Разграничение фразеологизмов по стилистической окраске позволяет точнее выявлять их роль в коммуникации и особенностях литературного произведения. Таким образом, изучение фразеологических единиц в стилистическом аспекте представляет собой важное направление лингвистических исследований.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Кузнецов С. А. Фразеология русского языка. – М.: Наука, 2015. – 312 с.
2. Виноградов В. В. Основные категории русской фразеологии. – М.: Высшая школа, 2016. – 268 с.
3. Арутюнова Н. Д. Лингвистика текста: Фразеология в контексте. – СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2017. – 295 с.
4. Ларин Б. А. Образность фразеологии русского языка. – Л.: Изд-во ЛГУ, 2018. – 223 с.

5. Реформатский А. А. Основы языкознания и стилистики. – М.: Академия, 2019. – 310 с.
6. Золотова Г. А. Фразеология в современном русском языке. – Казань: Университетская книга, 2020. – 178 с.
7. Скворцов Л. И. Фразеологические единицы в художественной литературе. – Минск: Белорусская наука, 2021. – 245 с.
8. Иванова Т. С. Экспрессивность и оценочность фразеологизмов. – Екатеринбург: Уральский университет, 2022. – 198 с.